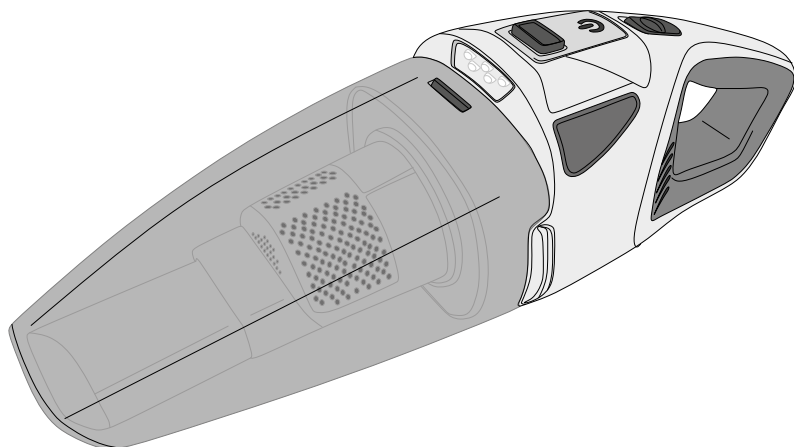


**SEVERIN**

**Aspirateur à main  
HV7146**



HV 7146

<b>DE</b>	Handsauger – Gebrauchsanleitung .....	<b>2</b>
<b>GB</b>	Hand-held Vacuum Cleaner – Instruction Manual .....	<b>16</b>
<b>FR</b>	Aspirateur à main – Mode d’emploi .....	<b>30</b>
<b>NL</b>	Handzuiger – Bedieningshandleiding .....	<b>44</b>
<b>ES</b>	Aspiradora manual – Manual de instrucciones .....	<b>58</b>
<b>IT</b>	Aspiratore manuale – Istruzioni per l’uso .....	<b>72</b>
<b>SE</b>	Handdammsugare – Bruksanvisning .....	<b>86</b>
<b>PL</b>	Odkurzacz ręczny – Instrukcja obsługi .....	<b>100</b>

## Au sujet de cette notice d'utilisation

Cette notice contient des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation optimale de l'appareil. En cas de non-respect cette notice d'utilisation, des personnes peuvent être blessées ou l'appareil endommagé. Conservez précieusement cette notice d'utilisation. Faites-la également suivre en cas de cession de l'appareil à un tiers. Lisez l'intégralité de la notice avant la première utilisation.

## Prise en main rapide

Vous trouverez joint à cette notice la *Prise en main rapide*. Ce document contient des conseils supplémentaires pour l'entretien et l'utilisation de votre appareil.

Il est aussi possible de télécharger gratuitement cette notice d'utilisation et la *Prise en main rapide* à l'adresse [www.severin.com](http://www.severin.com).

## Sommaire

<b>1</b>	<b><i>Caractéristiques techniques</i></b> .....	<b>32</b>
<b>2</b>	<b><i>Consignes de sécurité</i></b> .....	<b>33</b>
<b>3</b>	<b><i>Montage et chargement de l'appareil</i></b> .....	<b>38</b>
<b>4</b>	<b><i>Nettoyage et entretien de l'appareil</i></b> .....	<b>40</b>
<b>5</b>	<b><i>Pièces de rechange/accessoires</i></b> .....	<b>42</b>
<b>6</b>	<b><i>Résolution des pannes par l'utilisateur</i></b> .....	<b>42</b>
<b>7</b>	<b><i>Élimination</i></b> .....	<b>43</b>
<b>8</b>	<b><i>Garantie</i></b> .....	<b>43</b>

## 1 Caractéristiques techniques

Numéro de référence :	HV 7146
Batterie aux ions lithium :	18,5 V/2 200 mAh
Bloc d'alimentation :	22,5 V CC/500 mA
Puissance :	120 W
Volume poussière :	400 ml
Volume liquide :	150 ml
Puissance d'aspiration :	5 kPa
Autonomie :	Env. 20 min (mode Power)/ env. 30 min (mode Eco)

Symboles sur l'appareil :



Cet appareil est conforme aux directives de l'UE, obligatoires pour le sigle CE.



L'appareil et sa batterie ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, ils doivent être éliminés de manière réglementée.

## Contenu de l'emballage

- Aspirateur à main
- Bloc d'alimentation
- Fixation murale avec matériel de fixation
- Brosse combinée avec brosse cylindrique
- Embout en caoutchouc
- Embout long
- Brosse pour meubles à fixer sur l'embout long

## 2 Consignes de sécurité

### Groupes de personnes cibles

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil, ainsi que de monter ou de s'asseoir dessus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être exécutés par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil, ni du bloc d'alimentation.
- Ne pas jouer avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

### Branchement de l'appareil en toute sécurité

L'appareil est chargé par du courant électrique, il existe donc un risque d'électrocution.

Par conséquent :

- Vérifiez avant usage que l'appareil et le cordon électrique sont exempts de défauts. Ne mettez jamais en marche un appareil défectueux ou dont le bloc d'alimentation est défectueux.
- Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur des prises de courant dont les caractéristiques correspondent aux indications de la plaque signalétique du bloc d'alimentation.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'essayez jamais de pratiquer vous-même des réparations sur l'appareil ou sur le bloc d'alimentation. Pour éviter tout risque, les réparations doivent être effectuées exclusivement par notre SAV. Amenez l'appareil défectueux dans un magasin spécialisé ou contactez le SAV de SEVERIN (coordonnées dans l'annexe de cette notice ou à l'adresse [www.severin.de](http://www.severin.de)).
- N'immergez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides, et n'effectuez jamais un traitement avec des liquides. Gardez l'appareil et le bloc d'alimentation à l'abri de la pluie et de l'humidité. N'utilisez pas l'appareil et le bloc d'alimentation en plein air ni dans des pièces très humides.
- Ne touchez pas l'appareil et le bloc d'alimentation avec des mains humides. Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise, saisissez-le toujours par la fiche.
- Veillez à ce que le câble du bloc d'alimentation ne soit ni vrillé, ni coincé, ni écrasé. Empêchez tout contact avec des sources de chaleur, d'humidité ou avec des objets tranchants. Veillez à ne pas laisser le câble du bloc d'alimentation dans le passage pour éviter tout risque de trébucher.
- Ne chargez pas l'appareil ou ne le tournez pas avec l'ouverture d'aspiration vers le haut quand il y a encore de l'eau dans le bac à poussière.
- Avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, ainsi qu'avant de remplacer un accessoire, éteignez l'appareil et assurez-vous que le bloc d'alimentation n'est pas branché.

## Sécurité lors de l'utilisation des batteries

Un maniement incorrect des batteries constitue un risque de blessure ou d'explosion.

- Ne remplacez jamais la batterie par une autre batterie ou d'autres piles. Ne court-circuitez jamais la batterie, c'est-à-dire ne touchez pas les deux pôles en même temps, en particulier avec des objets conducteurs. Stockez la batterie de façon à ce qu'elle ne puisse pas être court-circuitée accidentellement par d'autres batteries ou objets métalliques.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni pour la recharge de la batterie. Ne chargez jamais la batterie avec un bloc d'alimentation différent. De même, n'utilisez pas le bloc d'alimentation fourni pour recharger autre chose que la batterie.
- À l'issue de sa durée de vie, apportez immédiatement la batterie à un point de collecte près de chez vous pour garantir son élimination conforme et dans le respect de l'environnement. Ne jetez jamais la batterie dans les déchets ménagers !
- Ne retirez jamais la batterie et ne l'exposez pas à des températures élevées, et ne la jetez pas au feu.
- En cas de maniement incorrect, du liquide peut fuir de la batterie. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée ou si du liquide s'en échappe.
  - Évitez tout contact avec le liquide qui s'écoule d'une batterie.
  - Si cela se produit malgré tout, rincez abondamment à l'eau courante la partie concernée. En cas d'apparition de symptômes (quels qu'ils soient), consultez un médecin.

### Brosse cylindrique rotative

L'appareil est équipé d'une brosse cylindrique motorisée. Celle-ci est susceptible de provoquer des blessures. Par conséquent, respectez les consignes suivantes :

- Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
- Veillez à ce qu'à aucun moment des parties du corps ne puissent passer sous la brosse cylindrique.
- Ne passez pas l'aspirateur à proximité de câbles, de conduites ou de longues franges. D'une part, vous risqueriez d'endommager l'isolation des câbles. D'autre part, ces objets pourraient s'emmêler dans la brosse cylindrique et endommager l'appareil.

### Éclairage LED

Des LED sont montées sur l'appareil afin d'éclairer la zone de travail de l'appareil.

- Ne regardez pas directement les LED pendant l'utilisation.
- Il n'est pas possible de remplacer les LED.

### Utilisation conforme

L'appareil est uniquement prévu pour une utilisation dans le domaine privé.

L'appareil ne doit être utilisé que pour le nettoyage de surfaces lisses et normalement sales, de tapis à poils ras ou de textiles d'ameublement pouvant supporter sans dommages la contrainte exercée par la brosse rotative.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.



**Pour éviter tout risque de blessure, de feu et de dégâts matériels, l'appareil ne doit pas être utilisé pour nettoyer les éléments suivants :**

- ▣ Personnes, animaux et plantes. Tenez en permanence l'appareil éloigné de toute partie du corps, ainsi que des cheveux et des vêtements. N'utilisez pas l'appareil à proximité du visage de personnes.
- ▣ Particules incandescentes, non éteintes (p. ex. : cendres, braises, charbon de bois, cigarettes, allumettes).
- ▣ Matières explosives ou facilement inflammables, toner.
- ▣ Objets pointus tels que du verre cassé, des clous ou des gravats.

**Sont également interdits :**

- ▣ Transformation ou réparation de l'appareil ou de son bloc d'alimentation par l'utilisateur.
- ▣ Introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Sauf pour les accessoires prévus à cet effet.
- ▣ Utilisation, stockage ou recharge en extérieur.

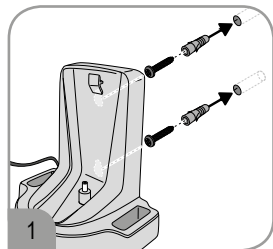
**Si l'appareil est défectueux**

- ▣ Amenez l'appareil défectueux dans un magasin spécialisé ou au SAV (coordonnées dans l'annexe de cette notice ou à [www.severin.de](http://www.severin.de)).

## 3 Montage et chargement de l'appareil

Pour d'autres conseils relatifs au montage, référez-vous à ▷ *Prise en main rapide* ▷ *Montage*.

### Montage de la fixation murale



1. Recherchez un emplacement à proximité d'une prise de courant pour l'installation.
2. Maintenez la fixation murale à la verticale sur le mur.
3. Tracez les trous avec un crayon.
4. Percez les trous (env. 6 mm de Ø).
5. Insérez les chevilles fournies dans les trous.
6. Fixez la fixation murale avec les vis fournies.

### Chargement de la batterie via la fixation murale

Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée via la fixation murale. Le mieux est de recharger la batterie avant chaque utilisation, notamment après une période d'arrêt prolongée. Cela permet d'augmenter la durée de vie de la batterie et de garantir des cycles de nettoyage aussi longs que possible.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint (interrupteur Marche/Arrêt en position « 0 »).
2. Raccordez le bloc d'alimentation fourni à la prise de courant.
3. Placez l'appareil dans la fixation murale.
  - La LED de la poignée clignote en rouge. L'opération de chargement débute.
  - La LED s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée. La recharge de la batterie vide dure env. 5 heures.

**CONSEIL :** l'appareil peut demeurer dans le chargeur afin de toujours être prêt à servir. Pour plus d'informations, référez-vous également au ▷ *document illustré Prise en main rapide*.

## Utilisation de l'aspirateur

Pour d'autres conseils, référez-vous à ▷ *Prise en main rapide* ▷ *Utilisation*.

Utilisez un des accessoires compris dans la livraison en fonction de l'utilisation souhaitée :

Accessoire	Utilisation prévue
Brosse combinée avec brosse cylindrique motorisée	Nettoyage de sols durs, tapis à poils ras ou textiles d'ameublement
Embout long/brosse pour meubles	Nettoyage de zones difficilement accessibles. Nettoyage de meubles avec la brosse pour meuble fournie.
Embout en caoutchouc	Aspiration de liquides
Aucun	L'appareil peut également être utilisé sans embout ou brosse supplémentaire. L'aspiration de liquides n'est pas possible sans embout supplémentaire.

**CONSEIL : respectez toujours les conseils donnés par les fabricants pour l'entretien et le nettoyage des revêtements de sol, des tapis, des moquettes et des meubles ! Installez exclusivement des embouts en parfait état. Des embouts endommagés peuvent rayer les surfaces.**

## Passage de l'aspirateur en mode Eco

En mode Éco, la puissance de l'aspirateur est réduite. L'appareil consomme moins d'énergie et l'autonomie de la batterie est plus élevée. La brosse cylindrique tourne quand la brosse combinée est en place.

1. Si nécessaire, placez un accessoire supplémentaire sur l'appareil.
2. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt en position « I » pour démarrer l'appareil.
  - L'appareil aspire en mode Eco.
  - La LED de la poignée s'allume en orange.
  - Les LED sur le dessus de l'appareil éclairent la zone de travail.
3. Passez l'aspirateur sur les surfaces.
4. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt en position « 0 » pour arrêter l'appareil.
5. Videz et nettoyez le bac à poussière (« Nettoyage du bac à poussière et du filtre » page 41).

**CONSEIL : la LED sur la poignée commence à clignoter en orange quand la capacité de la batterie baisse.**

**L'appareil s'arrête automatiquement quand la capacité de la batterie est insuffisante. Chargez la batterie (« 3 Montage et chargement de l'appareil » page 38).**

## Passage de l'aspirateur en mode Power

En mode Power, l'appareil aspire à la puissance maximale. La brosse cylindrique tourne quand la brosse combinée est en place.

1. Si nécessaire, placez un accessoire supplémentaire sur l'appareil.
2. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt en position « I » pour démarrer l'appareil.
  - L'appareil aspire en mode Eco.
  - La LED de la poignée s'allume en orange.
  - Les LED sur le dessus de l'appareil éclairent la zone de travail.
3. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt en position « II » pour mettre l'appareil en mode Power.
  - L'appareil aspire en mode Power.
  - Toutes LED restent allumées.
  - **CONSEIL : remettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position « I » pour revenir en mode Eco.**
4. Passez l'aspirateur sur les surfaces.
5. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt en position « 0 » pour arrêter l'appareil.
6. Videz et nettoyez le bac à poussière (« Nettoyage du bac à poussière et du filtre » page 41).

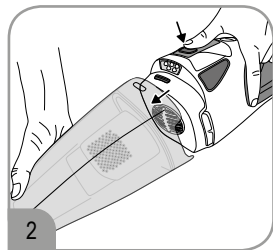
**CONSEIL : la LED sur la poignée commence à clignoter en orange quand la capacité de la batterie baisse. L'appareil s'arrête automatiquement quand la capacité de la batterie est insuffisante. Chargez la batterie (« 3 Montage et chargement de l'appareil » page 38).**

## 4 Nettoyage et entretien de l'appareil

Pour de plus amples informations sur le nettoyage, reportez-vous au ▷ *document illustré Prise en main rapide*.

### Vidage du bac à poussière

La quantité de poussière/liquide que le bac peut collecter est limitée. Videz par conséquent le réservoir à poussière après chaque nettoyage ou quand la poussière ou le liquide ont atteint le repère MAX.



1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Tenez l'appareil avec l'ouverture d'aspiration vers le bas.
3. Appuyez sur la touche de déverrouillage pour séparer le bac à poussière de l'unité de moteur.
4. Enlevez le bac à poussière.
5. Retirez le filtre et le porte-filtre.
6. Videz le bac à poussière dans la poubelle ou l'évier.

## Nettoyage du bac à poussière et du filtre

Le filtre doit être nettoyé quand la capacité d'aspiration diminue alors que la batterie est pleine. Videz et, le cas échéant, laissez sécher le bac à poussière avant ou après chaque aspiration de liquides.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Déverrouillez, retirez et videz le bac à poussière (« Vidage du bac à poussière » page 40).
3. Sortez le porte-filtre avec le filtre du bac à poussière.
4. Rincez le bac à poussière à l'eau claire.
5. Tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer du porte-filtre.
6. Tapotez le filtre et le porte-filtre au-dessus d'une poubelle, éliminez au besoin l'encrassement avec une brosse douce.
7. Si nécessaire, lavez le filtre dans une solution savonneuse et laissez-le ensuite complètement sécher.
8. Placez le filtre dans le porte-filtre et verrouillez dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. Mettez le porte-filtre dans le bac à poussière.
10. Reverrouillez le sac à poussière à l'appareil.

## Nettoyage de la brosse cylindrique

Les saletés peuvent éventuellement empêcher la brosse cylindrique de tourner correctement. Nettoyez régulièrement la brosse cylindrique. Pour de plus amples informations, reportez-vous au ▷ *document illustré Prise en main rapide* ▷ *Nettoyage*.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Si elle est en place, enlevez la brosse combinée de l'appareil.
3. Ouvrez le dispositif de blocage de la brosse.
4. Enlevez la brosse.
5. Enlevez les poils et les saletés de la brosse, utilisez éventuellement, avec précaution, une pince ou des ciseaux.
6. Remettez la brosse en place et verrouillez le dispositif de blocage.

## Nettoyage de l'appareil

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et qu'il n'est pas en charge.
2. Essayez avec un chiffon légèrement humide le corps de l'appareil, puis séchez-le en frottant.

**CONSEIL : n'utilisez pas de détergent agressif ou abrasif ni de brosses dures pour le nettoyage.**

## Rangement de l'appareil

- Rangez l'appareil et les accessoires au frais, au sec et hors de portée des enfants.
- Les accessoires supplémentaires peuvent être rangés sur la fixation murale.

## 5 Pièces de rechange/accessoires

Les pièces détachées ou les accessoires sont disponibles sur Internet à l'adresse [www.severin.de](http://www.severin.de) dans le menu ▷ Service ▷ Ersatzteil-Shop (Boutique).

Numéro de commande	Accessoires/pièces de rechange
9814-048	Filtre
9825-048	Brosse combinée avec brosse cylindrique motorisée
2361-048	Bloc d'alimentation

## 6 Résolution des pannes par l'utilisateur

Afin d'éviter les pannes, il est important de vider régulièrement le réservoir à poussière, de contrôler à cette occasion l'état des filtres, et de les nettoyer si nécessaire. Cependant si vous avez des problèmes avec l'appareil, vérifiez avec le tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même.

- ▣ Avant de rechercher la cause de la panne, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Problème	Cause possible/solution
La mise en marche de l'appareil est impossible.	La batterie est complètement vide, les LED sur la poignée ne sont plus allumées. Éteignez l'appareil et rechargez la batterie (« 3 Montage et chargement de l'appareil » page 38).
L'appareil ne se recharge pas (la LED ne s'allume pas).	Le bloc d'alimentation ou l'appareil est mal branché : Vérifiez que l'appareil est correctement logé dans la fixation murale. Vérifiez que le bloc d'alimentation est correctement branché dans la prise (« Chargement de la batterie via la fixation murale » page 38).
La batterie est pleine, mais l'appareil n'aspire presque pas de salissures.	Le bac à poussière doit être vidé ou le filtre nettoyé (« Vidage du bac à poussière » page 40, « Nettoyage du bac à poussière et du filtre » page 41).
La durée de fonctionnement ne cesse de diminuer.	La brosse cylindrique est sale et il faut la nettoyer (« Nettoyage de la brosse cylindrique » page 41). Le filtre doit être nettoyé (« Nettoyage du bac à poussière et du filtre » page 41).
La brosse cylindrique tourne lentement ou irrégulièrement.	La brosse cylindrique est sale et il faut la nettoyer (« Nettoyage de la brosse cylindrique » page 41).

Si ce tableau n'a pas pu vous aider, veuillez vous adresser à notre SAV. Ses coordonnées sont indiquées dans l'annexe de cette notice ou à l'adresse [www.severin.de](http://www.severin.de).